

# Vaginal Infection

A vaginal infection, also called vaginitis, is the irritation of the vagina that causes changes in vaginal discharge, itching, odor and other signs.

Most women have some vaginal discharge. This discharge keeps the vagina clean and moist. Normal discharge has a mild odor and should be clear, white or yellow. It may leave a yellowish color on your underpants when it dries. You may have a few days of heavy, clear, slippery discharge about halfway between your monthly periods. This occurs when an ovary releases an egg.

## Signs

You may have one or more of these signs with a vaginal infection:

- Change in the amount, color or odor of vaginal discharge
- Itching or burning around the vagina
- Burning when urinating
- An urge to urinate more often
- Sores or warts near the vaginal opening
- Painful sexual intercourse
- Chills or fever
- Stomach or abdominal pain or cramping

**Call your doctor** if you have any signs of infection. Your doctor will do an exam to find out the type of infection you have.

## Types of Vaginal Infection

- **Yeast Infection**

Yeast infections are caused by fungus. Vaginal discharge is thick, white and looks like cottage cheese. There is a strong, but not foul odor. Yeast infections can cause vaginal itching.

# Вагинальная инфекция

Вагинальная инфекция, или вагинит, – это раздражение влагалища, которое вызывает изменение выделений из влагалища, зуд, неприятный запах и другие симптомы.

У большинства женщин наблюдаются небольшие выделения из влагалища. Эти выделения поддерживают чистоту и влажность влагалища. Нормальные выделения имеют слабый запах и должны быть светлыми, белого или желтого цвета. При высыхании они могут оставлять желтоватые пятна на нижнем белье. В течение нескольких дней (приблизительно в середине месячного цикла) у вас могут быть обильные прозрачные слизистые выделения. Это происходит при выходе яйцеклетки из яичника.

## Симптомы

У вас могут наблюдаться один или несколько из представленных ниже симптомов вагинальной инфекции.

- Изменение обильности, цвета или запаха выделений из влагалища
- Зуд и жжение вокруг влагалища
- Жжение при мочеиспускании
- Позывы к частому мочеиспусканию
- Язвы или наросты возле входа во влагалище
- Боль во время полового акта
- Озноб или жар
- Боль в желудке или кишечнике, а также спазмы

**Обратитесь к своему врачу**, если у вас наблюдается какой-либо симптом инфекции. Ваш врач проведет обследование с целью определения типа инфекции.

## Типы вагинальных инфекций

### • Дрожжевая инфекция

Дрожжевые инфекции вызываются грибом. Вагинальные выделения при этом густые, имеют белый цвет и выглядят как творог. Имеется сильный, но не гнойный запах. Грибковые инфекции могут вызывать вагинальный зуд.

- **Bacterial Vaginosis (BV)**

Bacteria that live in stool cause this type of vaginal infection. Vaginal discharge is watery, gray in color, heavy and foul smelling. There may be pain during urination and itching around the vagina.

- **Atrophic Vaginitis**

The thinning and shrinking of the vagina causes this infection. It can occur when estrogen levels are low after menopause, childbirth or while breastfeeding. It may cause discharge, itching and burning. Urination and sexual intercourse may become difficult and painful.

- **Trichomoniasis Vaginitis**

“Trich” is a sexually transmitted infection caused by a parasite. Heavy discharge with odor, itching, and painful sexual intercourse and urination may occur. Some women have no signs. You may become infected again if your partner is not also treated.

## **Your Care**

See your doctor if you have any signs of infection. Your treatment may include:

- Medicines
  - ▶ Finish all of your medicine as ordered. The infection may still be present even if the discharge goes away before the medicine is finished.
- Bathing
  - ▶ Bathe or shower each day and clean the area around the vagina well.
  - ▶ Keep the area as dry as you can. Wear cotton underwear.
- Sanitary pads
  - ▶ Use sanitary pads if there is a lot of discharge.
  - ▶ **Do not** use tampons to absorb discharge.

- **Бактериальный вагиноз**

Вагинальная инфекция этого типа вызывается бактериями, которые распространены в испражнениях. Влагалищные выделения при этом водянистые, серого цвета, обильные и имеют гнойный запах. Возможны боль во время мочеиспускания и зуд вокруг влагалищного отверстия.

- **Атрофический вагинит**

Эта инфекция возникает в результате истончения и стягивания влагалища. Она может возникнуть при низких уровнях эстрогена после менопаузы, рождения ребенка или во время кормления грудью. Она может вызывать выделения, зуд и жжение. Мочеиспускание и половые акты могут быть затрудненными и болезненными.

- **Трихомонозный вагинит**

Трихомониаз («trich») – это передаваемая половым путем инфекция, которая вызывается одноклеточным паразитом. При этом, могут наблюдаться обильные выделения с запахом, зуд, а также боль во время полового акта и мочеиспускания. У некоторых женщин отсутствуют какие-либо симптомы. Если ваш партнер не проходит лечение вместе с вами, вы можете получить эту инфекцию снова.

## **Профилактика и лечение**

Если у вас наблюдается какой-либо симптом инфекции, посетите своего врача. Ваше лечение может состоять в следующем:

- **Лекарства**

- ▶ Принимайте все лекарства до конца согласно назначению. Даже если выделения прекратились до завершения приема лекарств, инфекция всё еще может оставаться в организме.

- **Купание**

- ▶ Ежедневно принимайте ванну или душ и тщательно мойте промежность.
- ▶ Держите промежность в как можно более сухом состоянии. Носите хлопчатобумажное нижнее белье.

- **Гигиенические прокладки**

- ▶ Если у вас обильные выделения, пользуйтесь гигиеническими прокладками.
- ▶ **Не** пользуйтесь тампонами для поглощения выделений.

Both you and your partner may need treatment as **some types of vaginal infection can be spread by sexual contact**. Ask your doctor if your partner needs treatment. If you are told to return for a follow up check, be sure to schedule an appointment for that.

## **Preventing Vaginal Infections**

If you have a vaginal infection that keeps coming back, try these tips to help prevent it:

- Avoid spreading germs from the rectum to the vagina. After a bowel movement, wipe from front to back, away from the vagina.
- Clean the lips of the vagina well and keep the area as dry as possible.
- Avoid irritating soaps or detergents, feminine hygiene sprays, perfumed toilet paper or perfumed tampons.
- Clean diaphragms and spermicidal applicators with hot soapy water and rinse well.
- **Do not douche.**
  - ▶ Using a douche can wash away good bacteria and cause you to have more vaginal infections.
  - ▶ Your vaginal discharge will smell different during your monthly cycle. This is normal. If you have an odor that does not go away after washing, check with your doctor or nurse.
  - ▶ Douching after sexual intercourse does not prevent pregnancy.
  - ▶ Women who douche may have more of a chance of getting pelvic inflammatory disease.

Лечение может понадобиться и вам, и вашему партнеру, потому что **некоторые типы вагинальных инфекций могут передаваться при половом контакте**. Спросите у своего врача, нужно ли лечение вашему партнеру. Если вам скажут прийти на повторную проверку, не забудьте для этого записаться на прием.

## **Предотвращение вагинальных инфекций**

Если у вас вагинальная инфекция, которая возникает повторно, пользуйтесь следующими советами, которые помогут ее предотвратить:

- Избегайте распространения микроорганизмов из прямой кишки во влагалище. После дефекации вытирайте задний проход движением спереди назад, подальше от влагалища.
- Тщательно промывайте половые губы и содержите эту область в как можно более сухом состоянии.
- Избегайте использования мыла или моющих средств, которые вызывают раздражение, женских гигиенических спреев, ароматизированной туалетной бумаги или ароматизированных тампонов.
- Мойте противозачаточные диафрагмы и спермицидные аппликаторы горячей водой с мылом, после чего тщательно их ополаскивайте.
- **Не делайте спринцевание.**
  - ▶ При использовании спринцовки вы можете смыть полезные бактерии и спровоцировать увеличение вагинальных инфекций.
  - ▶ В течение месячного цикла влагалищные выделения имеют разный запах. Это нормальное явление. Если запах не уходит после мытья, проверьтесь у своего врача или медсестры.
  - ▶ Спринцевание после полового акта не предотвращает беременность.
  - ▶ Женщины, которые делают спринцевание, имеют более высокий риск получить воспаление тазовых органов.

- Avoid tight jeans, panties or panty hose without a cotton crotch, and other clothing that can trap moisture.
- Do not use home remedies. Home remedies only hide the problem.
- Use condoms to protect yourself from sexually transmitted diseases (STDs).

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

2008 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Wexner Medical Center at The Ohio State University, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

- Не носите тесные джинсы, трусы или колготки без хлопчатобумажной вставки и другую одежду, в которой может собираться влага.
- Не пользуйтесь домашними средствами. Домашние средства только скрывают проблему.
- Для защиты от заболеваний, передающихся половым путем (ЗППП), пользуйтесь презервативами.

**Если у вас возникают вопросы или опасения, обращайтесь к своему врачу или медсестре.**

2008 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Wexner Medical Center at The Ohio State University, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Vaginal Infection. Russian.